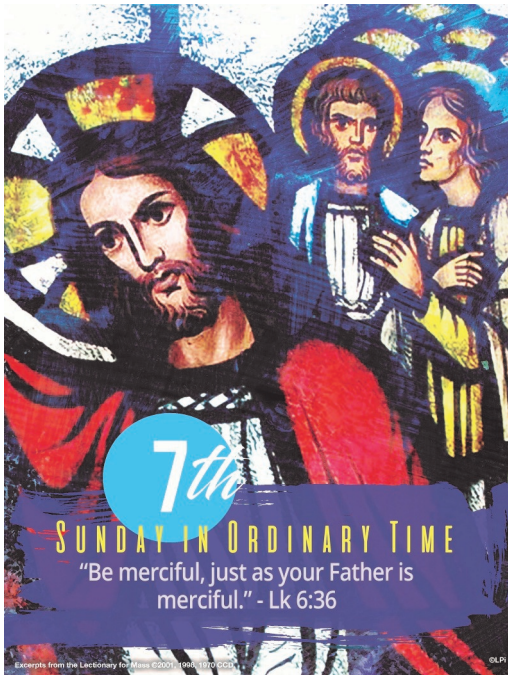


CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

Seventh Sunday In Ordinary Time

February 24, 2019



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office

Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002
Kitchen Phone: 651-228-9007
Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am
Lenten Friday 6:30 pm
Saturday 4:30 pm English
Sunday 8:30 am English
..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am
Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm
Chúa Nhật (Lễ Việt)..... 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518
Nguyễn Phan Đồi 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957
Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required
Call parish office

Reconciliation / Xung Tội

Saturday 4:10 pm
& các ngày thường sau Thánh lễ hay
gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date
..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

PRAYER FOR THE WEEK

Holy and loving God, “it is good to give thanks to you” (Ps103:1-2). You have spoken your Word to us in the life, death, and resurrection of your Son, Jesus Christ. Help us open our mind to your Words that we can remove whatever blinds us, keep us self-centered, and to see as you see in order to produce the fruit of healing and life-giving love that Jesus speaks to us in our daily lives. We ask this through Jesus Christ our Lord. Amen.

LỜI NGUYỆN TRONG TUẦN

Lạy Thiên Chúa thánh thiện và yêu thương, “Tốt đẹp dường bao được tạ ơn Ngài” (Tv 103:1-2). Chúa đã dạy dỗ chúng con bằng Lời qua đời sống, cái chết và sự Phục sinh của Con Chúa, Đức Giêsu Kitô. Xin giúp chúng con mở lòng ra với Lời Ngài để chúng con có thể bỏ đi những gì làm mù loà chúng con, xin gìn giữ chúng con biết nhìn lại chính mình, để thấy như Chúa đã thấy hầu mang lại hoa trái của tình yêu chữa lành và cho đi, mà Đức Giêsu nói với chúng con trong đời sống hàng ngày. Chúng con cầu xin nhờ Đức Kitô Chúa chúng con. Amen.

BAO THƯ ĐÓNG GÓP 2019

Bao thư đóng góp đã được gửi cho mọi gia đình để ở khoảng giữa nhà thờ trên hàng ghế ngay lối đi. Xin ÔBACE tự đến lấy, làm như vậy sẽ tiết kiệm được rất nhiều tiền cước phí bao thư. Nếu quý vị muốn nhận bao thư để đóng góp, xin gọi cho chúng tôi hay cho cha xứ biết sau Thánh lễ. Chúng tôi tha thiết kêu gọi quý vị gia nhập giáo xứ và tham gia đóng góp, để chia sẻ gánh nặng với Giáo xứ và mọi người. Chân thành cảm ơn.

ĐẠI HỘI FATIMA

Nhà Dòng Sứ Giả Fatima Việt Nam mới Thành lập sẽ đứng ra tổ chức **ĐẠI HỘI FATIMA** vào ngày 20,21,22,23 tháng 6, 2019 với chủ đề “**Trái Tim Mẹ Sẻ Thẳng**”. Địa điểm thuộc Thành phố Saint Clair, Tiểu bang Missouri. Chi phí chỉ có \$50 Dollars bao trọn gói đi về và bao ăn uống trên đường đi. Sẽ có lều nghỉ giường ngủ trong những ngày đại hội. Tương lai nơi đây sẽ là Trung Tâm Hành Hương Fatima của nước Mỹ. Xin ghi danh nơi anh Cường. Cha xứ kính mời.

Large Expense items for this 4-week period:

* City of St Paul - Storm Sewer	\$ 1,234.27
* Archdiocese SPM - Acctg Svcs	\$ 790.00
* Archdiocese SPM - Gen Ins	\$ 3,629.95

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phụng Vụ)

Saturday, 23	St. Polycarp
4:30 pm	Our Parishioners
Sunday, 24	Seventh Sunday in Ordinary Time
8:30 am	Mass
10:00 am	Mass
Monday, 25	Weekday
8:30 am	Mass
Tuesday, 26	Weekday
8:30 am	Mass
Wednesday, 27	Weekday
8:30 am	Mass
Thursday, 28	Weekday
8:30 am	Mass
First Friday, March 1	Weekday
8:30 am	Intentions of Rosary Society + Jo Beth Miller
Saturday, 2	Our Lady
4:30 pm	+ Victoria Koslowski
Sunday, 3	Eighth Sunday in Ordinary Time

SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng)

	17/02/2019
Plate Collection (Tiền mặt)	\$ 639.00
<u>Weekly Envelopes (Tiền Bao thư).....</u>	<u>\$ 2,365.00</u>
Total Income (Tổng số thu nhập)	\$ 3,004.00
<u>Weekly Expense (Chi phí hàng tuần)</u>	<u>\$ 4,500.00*</u>
Over/-Under (Thừa/ -Thiếu)	- \$ 2,135.00

We have received all things in our lives from God. Stewardship is the way to measure our love in which we give back to the Lord. Our gifts are actually nothing but God knows our heart and our love.

Chúng ta lãnh nhận mọi sự trong đời sống từ Thiên Chúa. Việc dâng cúng là cách đo lường lòng yêu thương chúng ta dâng lại cho Chúa. Quà dâng cúng của chúng ta thật ra không đáng gì, nhưng Chúa biết lòng dạ của chúng ta.

READINGS WEEK OF FEBRUARY 24, 2019

Sunday:	1 Sm 26:2, 7-9, 12-13, 22-23/Ps 103:1-2, 3-4, 8, 10, 12-13 [8a]/1 Cor 15:45-49/ Lk 6:27-38
Monday:	Sir 1:1-10/Ps 93:1ab, 1cd-2, 5 [1a]/Mk 9:14-29
Tuesday:	Sir 2:1-11/Ps 37:3-4, 18-19, 27-28, 39-40 [cf. 5]/Mk 9:30-37
Wednesday:	Sir 4:11-19/Ps 119:165, 168, 171, 172, 174, 175 [165a]/Mk 9:38-40
Thursday:	Sir 5:1-8/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6 [40:5a]/ Mk 9:41-50
Friday:	Sir 6:5-17/Ps 119:12, 16, 18, 27, 34, 35 [35a]/ Mk 10:1-12
Saturday:	Sir 17:1-15/Ps 103: 13-14, 15-16, 17-18 [cf. 17]/Mk 10:13-16
Next Sunday:	Sir 27:4-7/Ps 92:2-3, 13-14, 15-16 [cf. 2a]/ 1 Cor 15:54-58/Lk 6:39-45

Dear Friends in Christ,
 Jesus' sermon on the plain begun in the Gospel for last Sunday, continues today. It focuses on the instruction of love, specially love the enemies. This is stated in four different but parallel ways. Love: enemies; do good to: those who hate you; bless: those who curse you; pray for: those who mistreat you. In each case Jesus' disciples are told to act toward their enemies in a way exactly opposite the way they themselves are treated. In other words, they are not to retaliate in any kind. Their love should not be mere passive acceptance, rather they are called to active love of those who do not love them.

Finally, the way the disciples treat others will be the standard for the way they are treated by God. If they do not judge or condemn, they will not be judged or condemned. If they forgive and are generous, they will be forgiven and will receive generously. Through the images of measuring grain, good measure, pressed down, shaken together, running over from the fold in the outer garment that forms a kind of pocket.

We can live without retaliation; we can render good for evil. We can be prodigal in our generosity toward others; we can be like God, boundless in our forgiveness. When we are transformed, God becomes the source of our spiritual power, the model after whom we pattern our lives. We are totally transformed our lives in Christ, our model.

Peace!

Fr. Minh Vu

DZUI CƯỜI!!!

Chuyện Cười Ngày Tết!

Khi buổi tiệc tạt niên của công ty sắp tàn, Phong hết sức mệt mỏi để len quá đám đông tìm về bàn của mình để nghỉ ngơi; nhưng anh lại quá say để xác định phương hướng, đang lao đảo bước thì đụng trúng một người phụ nữ, Phong bối rối:

-Thật xin lỗi cô, tôi say quá!

-Người phụ nữ tức giận: anh thật quá đáng! Lúc này đã giẫm chân tôi rồi bây giờ lại đâm sầm vào tôi thế này.

-Phong mừng rỡ: Có thật là lúc này tôi giẫm vào chân cô không?

-Người phụ nữ khó chịu đáp: Đúng thế! Anh cho rằng chuyện đó đáng để vui lắm sao?

-Ồ tốt quá! Vậy là bàn của tôi chỉ ở quanh đây thôi. Đúng là tuyệt chiêu xác định chỗ ngồi khi say xỉn.

Ông Bà Anh Chị Em quý mến,
 Bài giảng của Chúa Giêsu trên đồng bằng trong Phúc âm tuần rồi, được tiếp tục hôm nay. Chú trọng việc giảng dạy về tình yêu, đặc biệt là yêu kẻ thù. Điều này được trình bày qua bốn cách khác nhưng song với nhau. Hãy yêu: kẻ thù; làm điều tốt: cho ai ghét các con; chúc lành: cho ai nguyện rửa các con; cầu nguyện cho: ai xử tệ với các con. Trong mỗi trường hợp môn đệ của Đức Giêsu được dạy là hãy hành động đối với kẻ thù ngược lại như cách mình bị đối xử. Nói cách khác họ không được trả thù với bất cứ hình thức nào. Tình yêu của họ không phải là một chấp nhận thụ động, hơn là các môn đệ chủ động trong tình yêu với ai không yêu thương họ.

Sau hết, cách thức các môn đệ đối xử với người khác sẽ là mẫu mực mà Chúa sẽ đối xử với họ. Nếu các môn đệ không phán đoán hay kết án, họ sẽ không bị phân xử hay kết án. Nếu họ tha thứ và rộng lượng thì họ cũng được tha thứ và độ lượng. Qua các hình ảnh về đong hạt như, đo đạt đúng, đã dần, lắc đầy tràn mà đổ vào vạt áo, túi đựng.

Chúng ta sống không trả thù, chúng ta mang lại điều tốt thay vì điều xấu. Chúng ta có thể như Thiên Chúa, không giới hạn về lòng tha thứ. Một khi chúng ta được biến đổi, Chúa trở nên nguồn sức mạnh tinh thần cho chúng ta, một khuôn mẫu chúng ta tạo nên đời mình. Chúng ta được hoàn toàn biến đổi trong Đức Kitô, khuôn mẫu cho chúng ta.

Nguyện chúc bình an,

Lm. Giuse Vũ Xuân Minh

Seminary Application Launch Window is now for Fall 2019

Director of Vocations Father David Blume is currently meeting with men applying to be considered for acceptance as archdiocesan seminarians for Fall 2019. If you or someone you know is discerning the priesthood and would like help with their next steps, please have them contact Father David Blume at frblume@stthomas.edu or 651-962-6890.

Saint Agnes School Pre-12 Open House – Sunday, March 10, 1:00 PM. For 130 years, Saint Agnes School has been forming Catholic hearts and minds in the heart of Saint Paul. We invite you to join us for our all-school Open House to learn about our challenging classical curriculum; tour our campus, with \$25M in student-focused facility renovations (state of the art science labs, choir/band rooms, auditorium, gymnasium, student common area, and Montessori-based Preschool Environment); and meet our students and faculty, including new teachers from the Dominican Sisters of Mary, Mother of the Eucharist. Saint Agnes School is located at 530 Lafond Avenue in Saint Paul. Please visit www.SaintAgnesSchool.org for more information.